

CWS/8/17

الأصل: بالإنكليزية

التاريخ: 23 أكتوبر 2020

## اللجنة المعنية بمعايير الويبو

### الدورة الثامنة

جنيف، من 30 نوفمبر إلى 4 ديسمبر 2020

### تقرير فرقة العمل المعنية بالنماذج والصور ثلاثية الأبعاد

وثيقة من إعداد الهيئة المشرفة عن فرقة العمل المعنية بالنماذج والصور ثلاثية الأبعاد

#### معلومات أساسية

1. أحاطت اللجنة المعنية بمعايير الويبو (لجنة المعايير) علماً في دورتها السابعة التي عقدت في يوليو 2019 بالتقدم الذي أحرزته فرقة العمل المعنية بالنماذج والصور ثلاثية الأبعاد في المهمة رقم 61 "اقترح توصيات بشأن النماذج والصور ثلاثية الأبعاد". وعلى وجه الخصوص، وافقت لجنة المعايير على إجراء استبيان حول استخدام مكاتب الملكية الفكرية للنماذج والصور ثلاثية الأبعاد، وأحاطت علماً بالاستبيان النموذجي الخاص بالصناعات التي تستخدم النماذج والصور ثلاثية الأبعاد. وطلبت لجنة المعايير إلى المكتب الدولي أن يُصدر تعميماً يدعو فيه مكاتب الملكية الفكرية إلى الرد على الاستبيان الخاص بالمكاتب، وإرفاق الاستبيان النموذجي كمرفق للتعميم كي تنظر فيه المكاتب. وشجعت لجنة المعايير المكاتب على جمع البيانات الواردة في الاستبيان النموذجي من مودعي الطلبات كي تنظر فيها فرقة العمل المعنية بالنماذج والصور ثلاثية الأبعاد. ويعتبر الاتحاد الروسي الهيئة المشرفة عن فرقة العمل. (انظر الفقرات من 91 إلى 101 من الوثيقة CWS/7/29).

#### التقرير المرحلي

2. نشرت الهيئة المشرفة عن فرقة العمل على صفحة الويكي الخاصة بها مشروع جدول محتويات للتوصيات وخطة العمل لعام 2020. ووافقت فرقة العمل على تلك البنود عقب التعليقات والملاحظات التي أبدتها أعضاء فرقة العمل في اجتماع عبر الإنترنت في أكتوبر 2019.

3. وأصدر المكتب الدولي في نوفمبر 2019 التعميم C.CWS.129 يدعو فيه المكاتب إلى المشاركة في الاستبيان الذي وافقت عليه لجنة المعايير في دورتها السابعة بشأن استخدام النماذج والصور ثلاثية الأبعاد، وإلى تقديم ردودها بحلول ديسمبر 2019. وبالإضافة إلى الاستبيان الموجه إلى مكاتب الملكية الفكرية، أُدرج استبيان نموذجي ثانٍ موجه أيضًا إليها بخصوص جمع المعلومات من أصحاب المصلحة في المجال الصناعي. وفي أعقاب الاستبيان الموجه لمكاتب الملكية الفكرية، قدم المكتب الدولي لفرقة العمل الردود على ذلك الاستبيان من أجل إجراء مزيد من المناقشة والتحليل.
4. وتلقى الاستبيان الموجه لمكاتب الملكية الفكرية 30 رداً، مدرجة في الوثيقة CWS/8/11. وقامت بعض المكاتب أيضاً بجمع معلومات من صناعاتها المحلية باستخدام الاستبيان النموذجي الخاص بالصناعات الذي أُطلق في الدورة السابعة للجنة المعايير. وتلقت فرقة العمل المعلومات التي جُمعت من الصناعات من مكاتب الملكية الفكرية التالية: ألمانيا واليابان والاتحاد الروسي. ورد على الاستبيان من المجال الصناعي ما مجموعه 94 مشاركاً: 74 من الاتحاد الروسي، و15 من ألمانيا، و5 من اليابان.
5. وبناءً على تحليل الاستبيانيين، وضعت فرقة العمل مجموعة من المعايير لاختيار الأنساق، فضلاً عن توصيات بشأن معالجة النماذج والصور ثلاثية الأبعاد في مراحل مختلفة من دورة حياة الملكية الفكرية.
6. وقرر الاتحاد الروسي استضافة اجتماع حضوري لفرقة العمل المعنية بالنماذج والصور ثلاثية الأبعاد في أبريل 2020. وأصدر المكتب الدولي في فبراير التعميم C.CWS.132 يدعو فيه المكاتب لحضور الاجتماع في موسكو في الفترة من 21 إلى 23 أبريل. ونظراً للوضع الصحي العام، عقدت فرقة العمل اجتماعاً عبر الإنترنت لمناقشة نتائج الاستبيانيين بين المكاتب والصناعات، ومجموعة المعايير لاختيار الأنساق، ومشروع التوصيات بشأن استخدام النماذج والصور ثلاثية الأبعاد. وقدم أعضاء فرقة العمل تعليقاتهم على الوثائق في الاجتماع وعبر صفحة الويكي. وما تزال المناقشات جارية على اعتبار أن القضايا معقدة.
7. وأجرت فرقة العمل مناقشات في يوليو 2020، حيث ناقش أعضاؤها المشاركون بمزيد من التفصيل محتوى مشروع التوصيات، بالإضافة إلى القضايا المتعلقة بحجم الملفات والقيود الأخرى، وأنساق النشر وتبادل البيانات. ويتاح المشروع الأولي للتوصيات الناتجة عن تلك المناقشات على موقع الويب الإلكتروني<sup>1</sup> للعلم في هذه الدورة.
8. وتواصل فرقة العمل عملها على مشروع التوصيات، حيث أجرت جولة ثانية من المناقشات في سبتمبر وأكتوبر 2020. وناقش أعضاؤها المشاركون مرة أخرى التعليقات التي أبدتها مكاتب الملكية الفكرية على مشروع التوصيات، بما في ذلك قائمة الأنساق الموصى بها للنماذج والصور ثلاثية الأبعاد المختلفة، وحجم الملفات والقيود الأخرى، بالإضافة إلى إضافة قسم مقترح جديد، وطلبوا تقديم بعض الإيضاحات بشأن مشروع الوثيقتين. وتواصل فرقة العمل عملها ومناقشتها وفقاً لخطة العمل المقترحة.
9. وترد فيما يلي خطة العمل المقترحة لعام 2021:

<sup>1</sup> يُتاح على [https://www.wipo.int/edocs/mdocs/cws/en/cws\\_8/cws\\_8\\_item\\_17.pdf](https://www.wipo.int/edocs/mdocs/cws/en/cws_8/cws_8_item_17.pdf)

| الجدول الزمني المؤقت              | بنود العمل                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | النشاط                                                                    |
|-----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| 16 يوليو 2020                     | مناقشة مشروع التوصيات المحدثة مع أعضاء فرقة العمل، مع مراعاة التعليقات الواردة من المكاتب                                                                                                                                                                                                                            | الجولة الأولى من مناقشات مشروع التوصيات                                   |
| 18 سبتمبر 2020                    | تعديل مشروع التوصيات                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | الجولة الثانية من مناقشات مشروع التوصيات                                  |
| من 30 نوفمبر إلى 4 ديسمبر 2020    | <ul style="list-style-type: none"> <li>- تقديم تقرير مرحلي عن نشاط فرقة العمل في الدورة الثامنة للجنة المعايير</li> <li>- نظر لجنة المعايير في نتائج الاستبيان واعتمادها إياها</li> <li>- تقديم اقتراح لإسناد مهمة إضافية بشأن دراسة قدرات البحث في النماذج والصور ثلاثية الأبعاد لتنظر فيه لجنة المعايير</li> </ul> | الدورة الثامنة للجنة المعايير                                             |
| بعد الدورة الثامنة للجنة المعايير | إعداد دراسة عن أفضل الممارسات والتطورات بشأن البحث والمقارنة بين النماذج ثلاثية الأبعاد والصور ثلاثية الأبعاد (إذا اعتمدت لجنة المعايير الاقتراح في هذا الشأن)                                                                                                                                                       | إعداد دراسة عن البحث                                                      |
| 2021                              | إجراء الدراسة وتحليل النتائج                                                                                                                                                                                                                                                                                         | دراسة عن البحث والمقارنة بين النماذج ثلاثية الأبعاد والصور ثلاثية الأبعاد |
| 2021                              | إذا لزم الأمر، إجراء جولة ثالثة من مناقشات مشروع التوصيات من أجل وضع اللمسات الأخيرة عليها لتنظر فيها/تعتمدها لجنة المعايير في دورتها التاسعة                                                                                                                                                                        | الجولة الثالثة من مناقشات مشروع التوصيات (إجراء جولات أخرى إذا لزم الأمر) |
| منتصف عام 2021                    | وضع اللمسات الأخيرة على الوثيقتين اللتين ستقدمان لتنظر فيهما/تعتمدهما لجنة المعايير في دورتها التاسعة                                                                                                                                                                                                                | إعداد الوثيقتين للدورة التاسعة للجنة المعايير                             |

|                                              |                                                                                                                                                                                                                              |                                                             |
|----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| الدورة التاسعة للجنة المعايير (ستؤكد لاحقاً) | عرض الوثيقة بشأن توصيات بشأن النماذج والصور ثلاثية الأبعاد لتنظر فيها/ تعتمدها لجنة المعايير<br>عرض الوثيقة بشأن دراسة عن البحث والمقارنة بين النماذج ثلاثية الأبعاد والصور ثلاثية الأبعاد لتنظر فيها/ تعتمدها لجنة المعايير | عرض الوثيقتين اللتين أعدتا في الدورة التاسعة للجنة المعايير |
|----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|

### اقترح مهمة جديدة لقدرات البحث

10. وفقاً للمعلومات الواردة في الاستبيان الموجه لمكاتب الملكية الفكرية، فإن عدد مكاتب الملكية الفكرية التي تقبل استخدام النماذج والصور ثلاثية الأبعاد أخذ في التزايد. وتظل في الوقت الحالي كمية الطلبات التي تحتوي على النماذج والصور ثلاثية الأبعاد محدودة. وتتكون غالبية التصاوير المرئية للنماذج والصور ثلاثية الأبعاد من صور ثنائية الأبعاد، حتى في مكاتب الملكية الفكرية التي تقبل بالفعل تضمين تصاوير مرئية ثلاثية الأبعاد في محتويات الطلب.

11. وفي الوقت الحالي، تركز معظم محركات البحث المستخدمة لفحص النماذج والصور ثلاثية الأبعاد على البحث عن الصور ثنائية الأبعاد. وفي هذه الحالة، يتم البحث عن طريق البيانات الوصفية (أوصاف الصورة) والصور باستخدام الشبكات العصبية. وفي الوقت نفسه، تنجح مكاتب الملكية الفكرية نحو أتمتة البحث حيثما أمكن ذلك. وتثير تلك العوامل التساؤل حول كيفية التعامل مع عمليات البحث عند العمل بالنماذج والصور ثلاثية الأبعاد. وترى فرقة العمل أن دراسة تجربة ناجحة في إيجاد حلول للبحث عن النماذج والصور ثلاثية الأبعاد من شأنه أن يساهم في تطوير أنظمة استرداد المعلومات الخاصة بمكاتب الملكية الفكرية وتسهيل عملية الفحص.

12. وأبلغ الاتحاد الروسي عن خبرته المكتسبة من مشروع تجريبي محلي في البحث عن النماذج والصور ثلاثية الأبعاد ومقارنتها. واستخدم المشروع التجريبي الخوارزميتين الأساسيتين التاليتين:

- (أ) "تغطية" سطح النموذج ثلاثي الأبعاد<sup>2</sup> بعدد معين من النقاط المرجعية، وحساب المسافات بين جميع النقاط، وتحويل البيانات المستلمة إلى مدرج تكراري معروض طولاً، مع البحث بعد ذلك عن النماذج والصور ثلاثية الأبعاد ومقارنتها باستخدام المدرجات التكرارية التي أنشئت بواسطة هذا النظام.
- (ب) تطبيق الشبكات العصبية وإمكانيات الذكاء الاصطناعي لتدريب منصة الاختبار على أفضل ممارسات خبراء الملكية الفكرية.

13. وتقر فرقة العمل إجراء دراسة تفصيلية عن إمكانيات البحث عن النماذج ثلاثية الأبعاد، وأفضل الممارسات الحالية، والتكنولوجيات والمعايير الواعدة للمقارنة بين النماذج ثلاثية الأبعاد والصور ثلاثية الأبعاد. وتقر الهيئة المشرفة عن فرقة العمل

<sup>2</sup> استخدام نسقي STEP أو STL في المشروع التجريبي.

تحديث وصف المهمة رقم 61 على النحو التالي: "اقتراح توصيات بشأن النماذج والصور الثلاثية الأبعاد، بما في ذلك طرق البحث عن النماذج ثلاثية الأبعاد والصور ثلاثية الأبعاد."

14. إن لجنة المعايير مدعوة إلى ما يلي:

(أ) الإحاطة علماً بمضمون هذه الوثيقة؛

(ب) والإحاطة علماً بخطة عمل فرقة العمل للفترة 2020-2021 المنصوص عليه في الفقرة 9 أعلاه؛

(ج) والنظر والموافقة على التعديل المقترح للمهمة رقم 61 المنصوص عليه في الفقرة 13 أعلاه.

[نهاية الوثيقة]